



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

NINETEENTH YEAR

1092 *nd MEETING: 15 FEBRUARY 1964*
*ème SÉANCE: 15 FÉVRIER 1964**DIX-NEUVIÈME ANNÉE*

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1092)	1
Adoption of the agenda	1
The India-Pakistan question:	
Letter dated 16 January 1964 from the Minister for External Affairs of Pakistan addressed to the President of the Security Council (S/5517);	
Letter dated 24 January 1964 from the Permanent Representative of India addressed to the President of the Security Council (S/5522) .	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1092)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Question Inde-Pakistan:	
Lettre, en date du 16 janvier 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Ministre des affaires extérieures du Pakistan (S/5517);	
Lettre, en date du 24 janvier 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Inde (S/5522) . . .	1

NOTE

Relevant documents of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

ONE THOUSAND AND NINETY-SECOND MEETING

Held in New York, on Saturday, 15 February 1964, at 4 p.m.

MILLE QUATRE-VINGT-DOUZIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le samedi 15 février 1964, à 16 heures.

President: Mr. Carlos Alfredo BERNARDES (Brazil).

Present: The representatives of the following States: Bolivia, Brazil, China, Czechoslovakia, France, Ivory Coast, Morocco, Norway, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/1092)

1. Adoption of the agenda.

2. The India-Pakistan question:

Letter dated 16 January 1964 from the Minister for External Affairs of Pakistan addressed to the President of the Security Council (S/5517);

Letter dated 24 January 1964 from the Permanent Representative of India addressed to the President of the Security Council (S/5522).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

The India-Pakistan question

Letter dated 16 January 1964 from the Minister for External Affairs of Pakistan addressed to the President of the Security Council (S/5517);

Letter dated 24 January 1964 from the Permanent Representative of India addressed to the President of the Security Council (S/5522)

1. The PRESIDENT: In accordance with the previous decisions taken by the Security Council, I shall invite the representatives of India and Pakistan to participate in our consideration of this question.

At the invitation of the President, Mr. M. C. Chagla (India) and Mr. Z. A. Bhutto (Pakistan) took places at the Council table.

2. The PRESIDENT: The Council will now continue its discussion of the question before it. With the Council's permission, I shall now speak as the representative of BRAZIL.

3. The India-Pakistan question concerning Jammu and Kashmir has for fifteen years been among the matters of which the Security Council is seized. The complex and delicate nature of the problem is evident to all Members of the United Nations and, in particular, to the members of the Security Council. For we all realize that this issue contains the elements of a very serious threat to the peace and security of an important part of the world—the Indian subcontinent—the consequen-

Président: M. Carlos Alfredo BERNARDES (Brésil).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Brésil, Chine, Côte-d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Maroc, Norvège, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tchécoslovaquie et Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1092)

1. Adoption de l'ordre du jour.

2. Question Inde-Pakistan:

Lettre, en date du 16 janvier 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Ministre des affaires extérieures du Pakistan (S/5517);

Lettre, en date du 24 janvier 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Inde (S/5522).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Question Inde-Pakistan

Lettre, en date du 16 janvier 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Ministre des affaires extérieures du Pakistan (S/5517);

Lettre, en date du 24 janvier 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Inde (S/5522)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Conformément aux décisions prises antérieurement par le Conseil de sécurité, je vais inviter les représentants de l'Inde et du Pakistan à participer à l'examen de la question à notre ordre du jour.

Sur l'invitation du Président, M. M. C. Chagla (Inde) et M. Z. A. Bhutto (Pakistan) prennent place à la table du Conseil.

2. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le Conseil va maintenant poursuivre la discussion de la question dont il est saisi. Avec l'assentiment du Conseil, je voudrais prendre la parole en qualité de représentant du BRÉSIL.

3. La question qui oppose l'Inde au Pakistan en ce qui concerne l'Etat de Jammu et Cachemire figure depuis 15 ans parmi celles dont le Conseil de sécurité est saisi. Tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies, et notamment les membres du Conseil de sécurité, connaissent parfaitement la nature complexe et délicate de ce problème. Nous nous rendons tous compte en effet que cette question renferme le ferment d'une très grave menace à la paix et à la

ces of which could jeopardize international peace and security. We must keep constantly in mind the fact that two great Asian nations are deeply involved in the question and that their respective positions appear to be, at times, diametrically opposed. On the other hand, India and Pakistan have in common all the elements conducive to good-neighbourliness on the basis of their historical, ethnic, linguistic and cultural common origins rooted in a very ancient common past.

4. The Security Council has adopted a number of resolutions in the past, the validity of which has not been impaired by the passing of time. They continue to represent the will of the Council until a new and fresh approach to the problem is undertaken by the parties concerned through direct negotiations, or through the Council with the concurring views of India and Pakistan. The complexity of the question, its developments during the past eighteen years, the desire for a peaceful settlement of the dispute shown by the world at large and by India and Pakistan, all these elements might direct us towards this new and fresh approach. According to our own tradition of settling our boundary questions through peaceful means, by negotiation, mediation, good offices and arbitration, my own country, Brazil, will always be ready not only to suggest, but also to encourage such a course of action.

5. As to the question of self-determination for Kashmir, the principle in itself is a cherished one which my Government recognizes as fundamental to the building of a world of peace. We have been faithful to this principle in all those circumstances in which its application was valid.

6. We are told that a plebiscite would raise more problems than it would solve. We are not in a position to judge what the impact of the full implementation of the principle of self-determination in Kashmir would be throughout the Indian subcontinent. One thing, however, remains true and evident to us: no settlement of any territorial question will last if the will of the people who live and toil in these lands is not fully respected.

7. The principles embodied in the past resolutions of the Security Council should, accordingly, be observed by both parties. That should mean also that unilateral measures taken against the provisions of the Security Council resolutions should be avoided in order to create and further an atmosphere of mutual confidence which is lacking nowadays, as we can see from the opposing views expressed during this debate.

8. In the light of these considerations, Brazil would be ready to participate in any action by the Council that would take those principles into account and be conducive to promoting the necessary conditions of confidence for the resumption of direct negotiations between India and Pakistan.

9. Speaking now as PRESIDENT, I should like to ask whether any member of the Council would like to speak. I understand that a number of consultations are

sécurité dans une partie importante du monde — la péninsule indienne — et qu'elle est susceptible de compromettre la paix et la sécurité internationales. Nous ne devons jamais perdre de vue le fait que deux grandes nations d'Asie sont profondément engagées dans cette affaire et que leurs positions respectives semblent être parfois diamétralement opposées. Mais nous ne devons pas oublier non plus que l'Inde et le Pakistan ont en commun tous les éléments favorables à des relations de bon voisinage, ayant les mêmes origines historiques, techniques, linguistiques et culturelles, fondées sur un passé commun très ancien.

4. Le Conseil de sécurité a antérieurement adopté plusieurs résolutions qui n'ont rien perdu de leur actualité en dépit du temps qui s'est écoulé. Elles reflètent toujours la volonté du Conseil tant que les parties intéressées n'auront pas trouvé un nouveau moyen d'aborder le problème, soit par des négociations directes, soit, avec l'accord de l'Inde et du Pakistan, par l'intermédiaire du Conseil. La complexité de la question, son évolution au cours des 18 dernières années, le fait que la communauté mondiale, et tant que l'Inde et le Pakistan, souhaite un règlement pacifique du différend, sont autant d'éléments capables de nous orienter vers ce nouveau moyen d'aborder la question. Dans mon pays, les questions de frontière ont toujours été réglées par des méthodes pacifiques, telles que la négociation, la médiation, les bons offices et l'arbitrage; fidèle à ses traditions, le Brésil sera toujours prêt non seulement à suggérer des mesures de ce genre, mais encore à encourager les parties intéressées à y avoir recours.

5. En ce qui concerne la question du droit à l'autodétermination pour le Cachemire, elle met en jeu un principe auquel mon gouvernement est très attaché, car il le juge indispensable au maintien de la paix dans le monde. Nous avons respecté ce principe chaque fois que son application était juste.

6. On nous affirme qu'un plébiscite soulèverait plus de problèmes qu'il n'en résoudrait. Nous ne sommes pas en mesure de juger des répercussions qu'aurait, sur l'ensemble de la péninsule, la pleine application au Cachemire du principe de l'autodétermination. Un point nous paraît cependant évident et indiscutable: nul règlement d'une question territoriale, quelle qu'elle soit, ne saurait durer si la volonté de ceux qui vivent et peinent sur les terres en litige n'est pas pleinement respectée.

7. Les deux parties doivent, en conséquence, adhérer aux principes que consacrent les résolutions antérieures du Conseil de sécurité. Cela signifie également qu'elles doivent éviter de prendre unilatéralement des mesures contraires aux dispositions des résolutions du Conseil de sécurité, afin de créer et de maintenir cette atmosphère de confiance mutuelle qui fait actuellement défaut, ainsi que nous avons pu nous en rendre compte en écoutant les vues opposées qui ont été exprimées au cours du présent débat.

8. S'inspirant de ces considérations, le Brésil se déclare prêt à participer à toute action que le Conseil de sécurité déciderait d'entreprendre, si elle tient compte des principes que je viens d'exposer et si elle est susceptible de favoriser l'établissement d'un climat de confiance nécessaire pour la reprise des négociations directes entre l'Inde et le Pakistan.

9. Parlant maintenant en qualité de PRESIDENT, je voudrais demander aux membres du Conseil si l'un d'entre eux désire prendre la parole. Je crois savoir

taking place on how the Council can best conclude the consideration of the item on its agenda. May I therefore suggest that we should now adjourn until Monday, 17 February, at 10.30 a.m., to continue then with the consideration of the India-Pakistan question.

10. The representative of India has asked to speak, and I now call on him.

11. Mr. CHAGLA (India): I am always anxious to be at the service of the Security Council and to co-operate with it as far as possible. But may I point out that I have been here for over a fortnight; Parliament is sitting in Delhi and my presence there is urgently required. May I suggest that instead of adjourning until Monday at 10.30 a.m., perhaps the Council could adjourn for an hour or so to see whether some agreement could be reached and then to meet at 5.30 or 6 p.m. The more time that passes the worse the situation might become. We know the points of view of every member of the Council. I know how hard and how strenuously the President has been working, and we are very grateful to him and to the members of the Council who are doing their best, but I do feel that if something has to be done, it is much better that we should adjourn for a short time now and meet again at 5.30 or 6 p.m.

12. The PRESIDENT: The representative of Pakistan has asked to speak, and I call upon him.

13. Mr. BHUTTO (Pakistan): I appreciate the points that have been raised and I would also like to accommodate the representative of India because I too must urgently return home for a variety of important reasons and it is necessary for me to leave as soon as possible. But this problem is so difficult and of such fundamental importance to us that all other considerations are superseded by the question of Kashmir. I would like to have an adjournment till Monday in order to get instructions from my Government. I am in touch with Karachi and I doubt very much whether I shall be able to get instructions from my Government in such a short time. Therefore, I would request the Council to adjourn until Monday morning in view of this important consideration.

14. The PRESIDENT: May I assume that in view of the statement made by the representative of Pakistan, the representative of India would be agreeable to meeting on Monday at 10.30 a.m.

15. I call on the representative of India.

16. Mr. CHAGLA (India): In view of what the representative of Pakistan has just said, I shall not press my point, I am entirely in your hands, Mr. President.

17. The PRESIDENT: The Council therefore stands adjourned until Monday, 17 February, at 10.30 a.m.

The meeting rose at 4.35 p.m.

que des consultations ont lieu en ce moment sur la meilleure façon dont le Conseil pourrait conclure l'examen de ce point de son ordre du jour. Puis-je, dans ces conditions, proposer que nous ajournions la séance jusqu'à lundi matin 17 février, à 10 h 30, pour reprendre alors l'examen de la question indo-pakistanaise?

10. Le représentant de l'Inde demande la parole. Je la lui donne.

11. M. CHAGLA (Inde) [traduit de l'anglais]: Je suis toujours désireux de me tenir à la disposition du Conseil de sécurité et de lui apporter ma coopération dans toute la mesure possible. Je voudrais cependant faire observer que je suis ici depuis plus d'une quinzaine de jours. Le Parlement siège actuellement à Delhi, où ma présence est requise d'urgence. Puis-je proposer qu'au lieu d'ajourner la séance jusqu'à lundi matin à 10 h 30 le Conseil suspende par exemple ses travaux pendant une heure ou une heure et demie, pour voir s'il est possible de parvenir à un accord, et reprenne sa séance à 17 h 30 ou à 18 heures? Plus le temps passe, plus la situation risque d'empirer. Nous connaissons les points de vue de chacun des membres du Conseil. Je connais toute la somme de travail fournie par le Président et je lui en suis très reconnaissant, tout comme je sais gré aux membres du Conseil de ne négliger aucun effort, mais j'estime que si quelque chose doit être fait il est préférable que le Conseil ajourne ses travaux pendant quelques instants pour se réunir de nouveau à 17 h 30 ou à 18 heures.

12. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le représentant du Pakistan a demandé la parole. Je la lui donne.

13. M. BHUTTO (Pakistan) [traduit de l'anglais]: J'apprécie les observations qui viennent d'être faites et j'aurais bien voulu donner satisfaction au représentant de l'Inde, car je dois, moi aussi, rentrer d'urgence au Pakistan pour plusieurs raisons importantes, et je devrais moi-même quitter New York le plus tôt possible. Mais ce problème est si difficile et il présente pour nous une importance si fondamentale que toutes autres considérations cèdent le pas à l'affaire du Cachemire. Je préférerais que le Conseil ajourne la séance à lundi pour que je puisse demander des instructions à mon gouvernement. Je me tiens en contact avec Karachi, et je doute fort qu'il me soit possible d'obtenir des instructions de mon gouvernement en aussi peu de temps. C'est pourquoi je demande au Conseil de tenir compte de cette importante considération et d'ajourner la séance jusqu'à lundi matin.

14. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Eu égard à la déclaration que vient de faire le représentant du Pakistan, puis-je considérer que le représentant de l'Inde accepte que le Conseil ajourne la séance à lundi matin 10 h 30?

15. Je donne la parole au représentant de l'Inde.

16. M. CHAGLA (Inde) [traduit de l'anglais]: Tenant compte des considérations que vient d'exposer le représentant du Pakistan, je n'insiste pas et m'en remets entièrement à vous, Monsieur le Président.

17. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je vais, dans ces conditions, lever la séance. Le Conseil se réunira à nouveau lundi matin, 17 février, à 10 h 30.

La séance est levée à 16 h 35.

WHERE TO BUY UNITED NATIONS PUBLICATIONS ADRESSES OÙ LES PUBLICATIONS DE L'ONU SONT EN VENTE

AFRICA/AFRIQUE

CAMEROON/CAMEROUN:
LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAINE
Le Grante, C. P. 1197, Yaoundé.
DIFFUSION INTERNATIONALE CAMEROUNAISE
DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Samelima.
COMO (Léopoldville): INSTITUT POLITIQUE
CONGOLOIS, B. P. 2307, Léopoldville.
ETHIOPIA/ETHIOPIE: INTERNATIONAL
PRESS AGENCY, P. O. Box 120, Addis Ababa.
GHANA: UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.
KENYA: THE E.S.A. BOOKSHOP, P.O. 30167, Nairobi.
LIBYA/LIBYE:
SUDKI EL JERBI (BOOKSELLERS)
P. O. Box 78, Istikbal Street, Benghazi.
MOROCCO/MAROC: LUX BELLES IMAGES
281 Avenue Mohammed V, Rabat.
NIGERIA/NIGERIA:
UNIVERSITY BOOKSHOP (NIGERIA) LTD
University College, Ibadan.
NORTHERN RHODESIA/RHODÉSIE DU NORD:
J. BELDING, P. O. Box 780, Mululiza.
NYASALAND/MYASALAND:
BOOKERS (NYASALAND) LTD.
Lentire House, P. O. Box 34, Mwanfya.
SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD:
VAN SCHAIK'S BOOK STORE (PTY.) LTD.
Church Street, Box 728, Pretoria.
TECHNICAL BOOKS (PTY.) LTD. Faraday House
P. O. Box 4860, 40 St. George's Street, Cape Town.
SOUTHERN RHODESIA/RHODÉSIE DU SUD:
THE BOOK CENTRAL, First Street, Salisbury.
TANZANIA:
DAR ES SALAAM BOOKSHOP
P. O. Box 9030, Dar es Salaam.
UGANDA/UGANDA:
UGANDA BOOKSHOP, P. O. Box 145, Kampala.
UNITED ARAB REPUBLIC/RÉPUBLIQUE ARABE UNIE:
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'EGYPTE"
9 Sh. Ady Pasha, Cairo.
AM NADHA EL ARABIA BOOKSHOP
32 Abd-el-Khalak Sarwat St., Cairo.

ASIA/ASIE

BURMA/BIRMANIE: CURATOR.
GOVT. BOOK DEPOT, Rangoon.
CAMBODIA/CAMBODGE: ENTREPRISE KHMÈRE
DE LIBRAIRIE
Imprimerie & Papeterie, S. & R. L. Phnom Penh.
CEYLON/CEYLAN: LAKE HOUSE BOOKSHOP
Asses. Newspapers of Ceylon, P. O. Box 244,
Colombo.
CHINA/CHINE:
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.
99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
211 Monan Road, Shanghai.
HONG KONG/HONG-KONG:
THE SWINSON BOOK COMPANY
25 Nathan Road, Kowloon.
INDIA/INDE:
ORIENT LONGMANS
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras & New Delhi.
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
Calcutta & New Delhi.
INDONESIA/INDONÉSIE: PEMBAUNGAN, LTD.
Gunung Sahari 84, Dikaris.
JAPAN/JAPON: MARUZEN COMPANY, LTD.
6 Tori-Nichome, Nishinoshin, Tokyo.
KOREA (REP. OF)/CORÉE (RÉP. DE):
EULYOO PUBLISHING CO., LTD.
5, N.A. Changin, Seoul.
PAKISTAN:
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY
Dacca, East Pakistan.
PUBLISHERS UNITED, LTD., Lahore.
THOMAS & THOMAS, Karachi.
PHILIPPINES:
PHILIPPINE EDUCATION COMPANY, INC.
1104 Castilleja, P. O. Box 620, Quiaup, Manila.
POPULAR BOOKSTORE, 1573 Doroteo Jose, Manila.
SINGAPORE/SINGAPOUR: THE CITY BOOK
STORE, LTD., Collyer Quay.
THAILAND/THAÏLANDE:
PRAMUAN MIT, LTD.
58 Chaisriwong Road, Wat Tuk, Bangkok.
KIBONDH & CO., LTD.
New Road, Silek P. S. Bangkok.
SUKSAPAN PAKIT
Mansong 9, Rajadamm Avenue, Bangkok.
VIET-NAM (REP. OF)/VIET-NAM (RÉP. DU):
LIBRAIRIE PAPETERIE XUAN THU
105, rue Tu Do, B. P. 283, Saigon.

EUROPE

AUSTRIA/AUTRICHE:
GEROLD & COMPANY, Graben 31, Wien, I.
GOLD FROMMELT & CO., Spandergasse 19, Wien, V.
BELGIUM/BELGIQUE: AGENCY
ET MESSAGERS DE LA PRESSE, S. A.
14-22, rue du Palais, Bruxelles.
BULGARIA/BULGARIE: RAZNOGLOS
I, Tzer Assen, Sofia.

CYPRUS/CYPRE: PAN PUBLISHING HOUSE
10 Alexander the Great Street, Strovolos.
CZECHOSLOVAKIA/TCHÉCOSLOVAQUIE:
ARTIA LTD., 20 ve Smeckach, Praha, 2.
DENMARK/DANEMARK: LUNAR MUNKSGAARD, LTD.
Nørregade 6, København K.
FINLAND/FINLANDE: AKATEMINEN KIRJAKAUPPA
2 Keskustatu, Helsinki.
FRANCE: EDITIONS A. PÉDON
13, rue Soufflot, Paris (V).
**GERMANY (FEDERAL REPUBLIC OF)/
ALLEMAGNE (RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D):**
R. KIRCHSCHMIDT
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.
ELWERT UND MEURER
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
ALEXANDER HORN
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. SAARSACH
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).
GREECE/GRÈCE: KAUFFMANN BOOKSHOP
28 Stedon Street, Athens.
HUNGARY/HONGRIE: KULTURA
P. O. Box 149, Budapest 62.
ICELAND/ISLANDE: BOKAVERZLUN SIGFUSAR
EYMUNDSSONAR H. F.
Austurstræti 1B, Reykjavik.
IRELAND/IRLANDE:
STATIONERY OFFICE, Dublin.
ITALY/ITALIE:
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANBONI
Via Gino Capponi 26, Firenze.
Via Paolo Mercuri 19/B, Roma.
AGENZIA E.I.O.U., Via Meravigli 16, Milano.
LUXEMBOURG:
LIBRAIRIE J. TRAUSCHSCHUMMER
Place du Théâtre, Luxembourg.
NETHERLANDS/PAYS-BAS:
N. V. MARTINUS NIJHOFF
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
NORWAY/NORVÈGE: JOHAN GRUNDT TANUM
Karl Johansgate, 41, Oslo.
POLAND/POLOGNE: PAK, Patek Kultura i Nauki
Warszawa.
PORTUGAL: LIVRARIA RODRIGUES & CIA.
106 Rue Aures, Lisboa.
ROMANIA/ROUMANIE: CARTIMEX
Str. Aristide Briand 14-18.
P. O. Box 134-135, Bucuresti.
SPAIN/ESPAGNE:
LIBRERIA BOSCH, Ronda Universidad 11, Barcelona.
LIBRERIA HUNDI, PRENSA, Castald 37, Madrid.
AQUILAR S. A. DE EDICIONES, Juan Bravo 38, Madrid 6.
SWEDEN/SUÈDE: C. E. FRITZL
KUNGL. HOVBOKHANDEL A-B
Fredsgatan 2, Stockholm.
SWITZERLAND/SUISSE:
LIBRAIRIE PAYOT, S. A., Louanne Geneve.
HANS RAUHARDT, Kirchgasse 17, Zurich I.
TURKEY/TURQUIE: LIBRAIRIE HACHETTE
469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS/
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES:** MEZHODNARODNAYA
KNIZHKA, Emel'tseva Ploshchad, Moskva.
UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI:
H. M. STATIONERY OFFICE
P. O. Box 569, London, S.E. 1
(and HMSO branches in Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).
YUGOSLAVIA/YOUGOSLAVIE:
CANKARJEVA ZALOZBA
Ljubljana, Slovenia.
DRAVO PRODUKCE
Jugoslavenska Kngsa, Terazije 2/11, Beograd.
PROSVETA
5, Trg Brazeva i Jedinstva, Zagreb.
PROSVETA PUBLISHING HOUSE
Import-Export Division, P. O. Box 559,
Terazije 16/1, Beograd.

LATIN AMERICA/ AMÉRIQUE LATINE

ARGENTINA/ARGENTINE: EDITORIAL
AMERICANA, S. A., Alana 500, Buenos Aires.
BOLIVIA/BOLIVIE: LIBRERIA SELECCIONES
Castilla 972, La Paz.
LOS AMIGOS DEL LIBRO
Calle Peru esq. España, Casilla 480, Cochabamba.
BRAZIL/BRÉSIL: LIVRARIA AGIR
Rua México 98-9, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.
LIVRARIA FREITAS BATISTO, S. A.
Caixa Postal 899, Rio de Janeiro.
LIVRARIA ROSMOS EDITORA
Rua Rosario 135/137, Rio de Janeiro.
CHILE/CHILI:
EDITORIAL DEL PACÍFICO
Ahumada 57, Santiago.
LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.
COLOMBIA/COLOMBIE:
LIBRERIA AMERICANA, Calle 51 Num. 49-50, Medellin.
LIBRERIA BUCH HOLZ
Av. Jiménez de Quesada B-40, Bogotá.
COSTA RICA: IMPRENTA Y LIBRERIA TREJUS
Apartado 1313, San José.

CUBA: CUBARTIMPEX
Apartado Postal 6540, La Habana.
**DOMINICAN REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
DOMINICAINE:** LIBRERIA DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.
ECUADOR/ÉQUATEUR:
LIBRERIA CIENTIFICA, Casilla 362, Queseraqui.
LIBRERIA UNIVERSITARIA
Calle García Moreno 739, Quito.
EL SALVADOR:
LIBRERIA CULTURAL SALVADOREÑA
2a. Av. Sur, San Salvador.
MANUEL NAVAS Y CIA.
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.
GUATEMALA:
LIBRERIA CERVANTES
5a. Av. 9 39, Zona 1, Guatemala.
SOCIEDAD ECONOMICA FINANCIERA
5a. Av. 14-33, Guatemala.
HAITI/HAÏTI:
LIBRAIRIE "LA CARAVELLE", Port-au-Prince.
HONDURAS:
LIBRERIA PANAMERICANA, Tegucigalpa.
MEXICO/MEXIQUE: EDITORIAL HERMES, S. A.
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.
PANAMA: JOSE MENENDEZ
Agencia Internacional de Publicaciones
Apartado 2082, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.
PANAMA: AGENCIA DE LIBRERIAS
DE SALVADOR NIZZA
Calle Pía, Franco No. 39-43, Atitund.
PERU/PÉROU: LIBRERIA INTERNACIONAL
DEL PERU, S. A., Casilla 1417, Lima.
LIBRERIA STUDIUM S. A.
Amargura 939, Apartado 2139, Lima.
URUGUAY: PABLO RAFAEL BARRETT
Ramón Anzor 4039, Montevideo.
REPRESENTACION DE EDITORIALES, PROF. H. DELIA
Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.
VENEZUELA: LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Ed. Galpán, Caracas.

MIDDLE EAST/MOYEN-ORIENT
IRAN: MEHR AYIN BOOKSHOP
Abbas Abad Avenue, Isfahan.
IRAQ/IRAK:
MACKENZIE'S BOOKSHOP, Baghdad.
ISRAEL/ISRAËL: BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Rd & 48 Nachlat Benjamin St.,
Tel Aviv.
JORDAN/JORDANIE: JOSEPH I. BAHOU & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 56, Amman.
LEBANON/LIBAN:
KHAYAT'S COLLEGE BOOK CO-OPERATIVE
92/94, rue Bliss, Beirut.

**NORTH AMERICA/
AMÉRIQUE DU NORD**
CANADA: THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario.
**UNITED STATES OF AMERICA/
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:**
SALES SECTION, UNITED NATIONS, New York.
Perle Press, 100 PARK AVENUE BOOK CO.
P. O. Box 3511, San Juan 17,
BOOKSTORE, UNIVERSITY OF PUERTO RICO
Rio Piedras.

OCEANIA/Océanie
AUSTRALIA/AUSTRALIE:
U. N. ASSOCIATION OF AUSTRALIA
McKen House, 343 Little Collins St., Melbourne C.I., Vic.
WEA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia, Brisbane, Qld.
THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK AGENCY
Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
Menash University, Wellington Road, Claiton, Vic.
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
363 Swanston Street, Melbourne, Vic.
THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W.A.
UNIVERSITY BOOKROOM
University of Melbourne, Parkville H.2, Vic.
UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED
Manning Road, University of Sydney, N.S.W.

NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE:
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
Private Bag, Wellington.
The Educational Bookshops in Auckland,
Christchurch and Dunedin.

**WEST INDIES/
INDES OCCIDENTALES**
BERMUDA/BERMUDES: BERMUDA BOOK STORES
Reid and Burnaby Streets, Hamilton.
BRITISH GUIANA/GUYANE BRITANNIQUE:
BOOKERS STORES, LTD.
20/23 Church Street, Georgetown.
**CURACAO, N.H.I./CURAÇAO (ANTILLES
NÉERLANDAISES):**
ROCKHIANDEL SALAS, P. O. Box 44.
JAMAICA/JAM.IQUE: SANOSTERS BOOK ROOM
91 Harbour Street, Kingston.
TRINIDAD AND TOBAGO/TRINITÉ ET TOBAGO:
CAMPEL BOOKER LTD., Port of Spain.

Orders and inquiries from countries where sales agencies have not yet been established may be sent to Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., or to Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.
Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de bureaux de vente peuvent être adressées à la Section des ventes, ONU, New York (E.U.) ou à la Section des ventes, ONU, Palais des Nations, Genève (Suisse).